

Buchbesprechungen/Analyses de livres

Writing successfully in science. O'Connor, Maeve. London: Harper Collins Academic, 1991. 229 pp. \$ 18.95 (CND), ISBN 0-04-445806-1

Few scientists like to write, and many write badly. Maeve O'Connor is aware of the tedium which scientists associate with writing and takes a pragmatic and well-reasoned approach towards the task of scientific writing in her book "Writing successfully in science". Formerly a scientific editor of symposia at the Ciba foundation and now a free-lance teacher of scientific writing, O'Connor is currently also Secretary Treasurer of the European Association of Science Editors, and thus well aware of today's requirements in scientific publishing.

True to its title, the book touches on almost all tasks of writing or presentation confronting the biomedical writer. The bulk of the book (the first 11 of 15 chapters) is devoted to preparing original articles for scientific journals, and is a complete revision of "Writing scientific papers in English" (O'Connor and Woodford 1975). The last four chapters cover short talks and posters, thesis papers, reviews and book reports, as well as grant proposals and writing a curriculum vitae. The volume closes with two helpful appendices (a reprint of "Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals" (BMJ 1988; 296:401-405)¹ and a list of "terms to avoid"), a surprisingly large number of references, and an index.

With a great deal of detail, the book leads the reader through all stages of writing a journal article: from its conception, determination of authorship, its title, structure, to its final submission to a target journal. In the course of this, O'Connor elaborates on desirable formats for tables, graphics, citations, and text. She shows how adequate use of grammar and presentation material can improve both communication and the practical aspects of publication. These sections are enhanced with helpful details, like a draft of a letter requesting copyright permission of another author, or an accompanying letter to the editor.

Many of the guidelines for journal articles given in the first chapters are generic and can be used for the other forms of writing mentioned in the later chapters. These chapters therefore seem brief. Nonetheless, they too are helpful and present the main features associated with each form of scientific communication.

Because English has become the dominant language in science, the book is addressed to an international audience. Writers whose native language is not English find useful grammatical tips and other details, like international paper sizes, or a selection of the proof correction marks used in different countries.

The sturdy paperback book is easily read due to a fluent writing style, pleasant layout, and clear illustrations. The index is intuitive, and I had no trouble finding what I needed. Even without the index, however, the chapters headings are clear enough so that one can easily find and review a pertinent section while writing an article. References within the text to chapter numbers require some searching, because the page headings only contain the chapter titles.

The book is comprehensive and leaves little to be desired for a future edition. It could contain more detail on the structured abstract², which is currently restricted to one paragraph; cross-referencing would be easier if the author either resorted to page references in the text or the publisher printed page headings with chapter numbers; and the complete proof correction marks could be included as an appendix. Some of the stylistic preferences seem arbitrary (is it really easier to compare columns down than across rows?), but it is the virtue of this book that they are all backed up with references.

The demand made on publications both in their use of method and in their style have tightened in recent years¹. This book on scientific writing provides detailed background on current

conventions in scientific publication and presents simple rules for the clear presentation of scientific ideas. Some journal articles give more detail on specific matters, and there are other books available which also reflect the current state of scientific writing (e.g.³). This book's no-nonsense approach, its scope and price make it worthwhile for the beginner planning an article, a thesis, or another form of presentation in English. It should be available in University libraries. Also highly recommended for all experienced writers who wish to improve their style and keep abreast of current trends in scientific writing.

1. International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *N Engl J Med* 1991; 324:424-428.
2. Haynes RB, Mulrow CD, Huth EJ, Altman DG, Gardner MJ. More informative abstracts revisited. *Annals of Internal Medicine* 1990; 113:69-76.
3. Huth EJ. How to write and publish papers in the medical sciences. 2nd ed. Baltimore: Williams and Wilkins, 1990.

Michael Lewis, Augsburg

Rheuma. Vorbeugen und Heilen aus ganzheitlicher Sicht.

R. Diezi. 240 S., SFr. 28,-, gebunden. Midena Verlag, CH-Küttigen 1992, ISBN 3-310-00130-X

Das vorliegende Buch enthält eine kursorische Darstellung vieler volkstümlicher Ideen und Heilvorstellungen in Bezug auf rheumatische Erkrankungen. Abgehandelt werden vorwiegend, auf mehr als hundert Seiten, Hinweise zur gesunden Ernährung. Dabei wird der populärwissenschaftlichen Theorie der „Übersäuerung“ durch Nahrungsmittel gefolgt, nach welcher die folgenden Nahrungsmittel zu vermeiden oder wenigstens durch geeignete Zusatzstoffe oder langes Kauen zu neutralisieren sind: Fleisch, Fisch, Eier, tierische und gehärtete pflanzliche Fette, gekochte Milch, Käse, Quark, Zucker, Weissmehl, Genussmittel (Kaffee, Alkohol, ...) und oxalsäurehaltige Nahrungsmittel. Eine Einteilung der diversen Rheumaerkrankungen nach den klassischen Kriterien in die beiden Hauptgruppen, entzündlich oder degenerativ, wird zwar erwähnt aber nicht als von Bedeutung dargestellt. Die anerkannten medizinischen Heilverfahren werden sehr kurz erläutert, jedoch vorwiegend um die damit verbundenen Gefahren von Nebenwirkungen darzustellen. Es handelt sich keineswegs um eine ganzheitliche Darstellung, alles was nicht die Ernährung betrifft, seien es pathophysiologische Erkenntnisse oder psychosoziale Zusammenhänge, werden nur kursorisch gestreift. Bei gleichzeitiger adäquater Therapie ist jedoch das Befolgen der dargestellten Grundsätze, meiner Meinung nach, unbedenklich. Ich bewerte das Buch als unnützlich aber ungefährlich.

Thomas Läubli, Zürich

Qualitätssicherung im Krankenhauswesen. Übertragbarkeit nord-amerikanischer Ansätze auf die Bundesrepublik Deutschland.

Thomas Erkert, *Konstanzer Schriften zur Sozialwissenschaft*, herausgegeben von Horst Baier und Erhard R. Wiehn, Band 13, 155 S., kartoniert, DM 29,80, Hartung Gorre Verlag, Konstanz 1991, ISBN 3-89191-473-3, ISSN 0936-8868

Thomas Erkert gibt in diesem Buch eine Zusammenfassung der Definitionen der Qualität und der hauptsächlichsten Theorien der Qualitätsbeurteilung, die von grossem Nutzen für den Leser ist, der sich in das Gebiet einarbeiten will. Der historische Überblick über die Anstrengungen, die Qualität im Gesundheitswesen der USA zu beurteilen und zu verbessern zeigt deutlich, dass die

medizinischen Berufsleute dabei eine entscheidende Rolle übernehmen. Es folgt eine detaillierte Beschreibung der verschiedenen derzeitigen konkreten Massnahmen zur Qualitätssicherung, bei denen es sich um Programme zur Qualitätsbeurteilung handeln kann oder um Finanzierungssysteme, die eine Qualitätsverbesserung fördern. Die Zusammenstellung zeigt uns die Bedeutung, die man in der amerikanischen Gesellschaft der Qualitätssicherung zumisst.

Die Bilanz der Initiativen zur Qualitätssicherung im deutschen Gesundheitswesen, die der Autor anschliessend zieht, macht deutlich, dass es sich eher um eine Serie spontaner Aktivitäten handelt, als um eine Tradition oder eine Politik der Selbstbeurteilung. Aus der Beschreibung der Voraussetzungen für eine Übertragung der amerikanischen Modelle auf die deutsche Situation wird deutlich, dass die Idee der systematischen Qualitätskontrolle den Anbietern medizinischer Leistungen vertraut werden muss.

Die Unterschiede im Stand der Qualitätskontrolle in den beiden Staaten gibt dem Buch einen interessanten Inhalt, besonders was die Übersicht über die amerikanische Literatur zu diesem Thema und, in beschränktem Ausmass, was die in der Bundesrepublik vorhandene Information betrifft.

Brigitte Santos-Eggimann, Lausanne

Die physiologischen und psychischen Auswirkungen des militärischen Tiefflugbetriebes.

Fritz Poustka (Hrsg.) 224 S., 84 Abb., 20 Tab., kartoniert, Fr. 49,-/DM 58,-, Verlag Hans Huber AG, Bern Stuttgart Toronto 1992, ISBN 3-456-82078-X

Dieser Sammelband vereinigt eine Reihe von Arbeiten über die Auswirkungen des militärischen Tieffluges auf den Menschen sowie generellere Untersuchungen über Lärmwirkungen auf Mensch und Tier.

Zum Zeitpunkt der Durchführung der Studie bestanden in der Bundesrepublik 7 Gebiete (Areas), in denen militärische Flugzeuge der NATO-Staaten bis zu einer Mindesthöhe von 250 Fuss (etwa 75 m) über Grund fliegen durften. Die Militärflugzeuge sind überwiegend strahlgetrieben und fliegen innerhalb der Areas mit Geschwindigkeiten bis zu 835 km/h. Wegen der hohen Schalleistung dieser Militärflugzeuge und der geringen Flughöhe treten Geräuschmissionen auf, die die Bewohner zu massiven Beschwerden bei den Behörden veranlasst haben. Insbesondere werden durch den hohen Schalldruckpegel (Spitzenpegel bis 125 dB) beim Überflug und durch die kurzen Pegelanstiegszeiten (Mittelwert 36 dB/s) Gesundheitsbeeinträchtigungen bei Kindern vermutet.

Die Ergebnisse dieser Studie sind nicht durchaus schlüssig. Das liegt daran, dass in einzelnen Beiträgen vor allem die Kontexteffekte nicht systematisch erkannt wurden. Das zeigt einmal mehr, dass Feldstudien über die Fluglärmbelastung von Wohngebieten nicht alle wesentlichen Einflussgrössen kontrollieren können, die sich aus Eigenheiten der Gebietsentwicklung ergeben. Mehrebenendesign und Kontextanalysen würden da weiter helfen.

Vor allem F. Poustka, in seinem Beitrag über psychische Auffälligkeiten bei Kindern, ist sich dieser Komplexität bewusst und versucht dementsprechend das Beziehungsgefüge von Prozessen differenziert zu umreissen. Daraus geht hervor, dass gesundheitliche Beeinträchtigungen nicht in allen Hinsichten als eine

direkte Folge der Fluglärmbelastung auftreten. Vielmehr stellt sich die Frage: Wie gehen gesundheitlich beeinträchtigte Personen mit den Herausforderungen des Alltags um, wenn sie noch zusätzlich durch Lärm belastet sind.

Carl Oliva, Schlieren

Rauchen und Umwelt, Rauchen und Arbeitswelt. Symposium der Stiftung Immunität und Umwelt, 15. November 1990, Münster. Immunity and Environment, Vol. 7

Klaus Opitz, Ute Witting (Hrsg.). 110 S., kartoniert, DM 38,-, Gustav Fischer Verlag, Stuttgart New York 1991, ISSN 0940-1547, ISBN 3-437-11396-8

Der vorliegende Band ist eine deutsche Zusammenfassung der Referate des 1990 in Münster (D) veranstalteten Symposiums „Rauchen und Umwelt“ (früherer Name: Stiftung Immunologische Tage) und setzt sich mit über einem Dutzend Referaten über Wirkungsweise und Auswirkungen des Rauchens sowie des Passivrauchens auf die Gesundheit auseinander, sowohl unter klinisch-pathologischen wie auch physiologischen, pharmakologischen und psychologischen Aspekten. Schwerpunkte darin sind die Auswirkungen des Rauchens am Arbeitsplatz, insbesondere des Passivrauchens, dann aber auch die Raucher-Entwöhnung. Diesbezüglich geht ein eigenes Referat mit konkreten Vorschlägen auf die Raucherentwöhnung im Betrieb ein. In den letzten zwei Referaten werden dann Wirkungsweise, Vorgehen und Erfahrungen anhand klinischer Ergebnisse von transdermalen Systemen der Nikotinsubstitution vorgestellt, was leider nicht ohne überdeutliche Werbehinweise für ein bestimmtes TTS-Produkt gelingt.

Das Buch gibt eine aktuelle (1990) Übersicht über bisher zu diesem Thema publizierte Untersuchungen und erlaubt es dem Leser, je nach Fachgebiet und Fragestellung sich rasch über den aktuellen Kenntnisstand zu informieren.

Obwohl dieser Band auch Nicht-Fachleuten wie z. B. Erziehern wichtige Informationen vermitteln kann, richten sich die darin enthaltenen Referate wegen der doch recht spezifischen Inhalte, welche je nach Referat gewisse epidemiologische resp. medizinische Grundkenntnisse voraussetzen, primär an in der Forschung, Prävention und Gesundheitswesen tätige resp. interessierte Fachleute.

Als ein gewisses Manko empfinde ich das Fehlen von Referaten oder Zitaten zu sozialen und insbesondere soziologischen Aspekten des Rauchens, abgesehen von der hier schon angeschnittenen Problematik des Rauchens am Arbeitsplatz und den sehr interessanten Vorschlägen zur Raucherentwöhnung in Betrieben.

Streckenweise schwer nachvollziehbar und problematisch scheinen mir andererseits die Interpretationen und Schlussfolgerungen lediglich aufgrund der hier zitierten Untersuchungen betreffend der gesundheitsschädigenden Bedeutung des Passivrauchens, bzw. der Rauchexposition am Arbeitsplatz, insbesondere was die Karzinogenität betrifft, hinterlassen sie doch den Eindruck, dass hier aufgrund einer ungenügend berücksichtigten epidemiologischen Datenlage gerade auch neuerer Untersuchungen zu schnelle und bagatellisierende Schlüsse zum Gefahr des Passivrauchens am Arbeitsplatz gezogen werden.

Rolf Schaffner, Basel